

# RAIDER POWER TOOLS



- Водоструйка бензинова
- Gasoline high pressure cleaner
- Aparat de spalat cu presiune cu motor pe benzina
- Benzin visokotlačni čistač
- Бензин машина за перење под висок притисок
- Benzin visokotlačni čistilec
- Бензиновая мойка высокого давления
- Πλυντικό υψηλής πίεσης



**RAIDER**<sup>®</sup>  
Power Tools

## Contents

2	BG	схема
7	BG	оригинална инструкция за употреба
25	EN	original instructions for use
40	RO	instrucțiuni originale de utilizare

## RD-GHPC06

### USER'S MANUAL

## Instrucțiuni originale de utilizare

Dragă client,

Felicitări pentru cumpărarea de mașini de la cel mai rapid mărit brand de mașini electrice, benzină și pneumatice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și creștea de service excelentă de 46 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să cunoașteți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare corespunzătoare și citiți cu atenție aceste instrucțiuni,

inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință ulterioară tuturor celor care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, trebuie să fie prezentat manualul "Instrucțiuni" alături de acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare relevante.

Euromaster Import Export SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel 02 +359 700 44 155,

www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul hobby-urilor și echipamentelor profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ului general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

## Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Model	-	RD-GHPC06
<b>Motor</b>		
Tip		1 cilindru, racit în 4 timpi cu aer, trageți demarorul
Deplasare	cm <sup>3</sup>	208
Puterea nominală la 3600 min-1	kW	5.2
Viteza de operare normală	min <sup>-1</sup>	3600
Rezervor de combustibil	l	3.6
Combustibil * adecvat pentru combustibilul E10	-	Benzină, fără plumb
Consumul de combustibil la sarcină maximă	l/h	2.0
Volumul de ulei - motor	l	0.6
Tipul de motorină	-	15 W 40
Bujie		LD F7RTC
<b>Conectarea la apă</b>		
Temperatura de alimentare max.	°C	40

parametru	unitate	valoare
Presiunea de alimentare max.	MPa (bar)	<b>0.6 (6)</b>
<b>Pompă (auto-amorsare)</b>		
Max. presiune de lucru	l/min	20 (200)
Flux nominal	l/min	8.3
Max. debit	°C	10
Valvă termică de deschidere		>45
Conexiune de intrare		G3/4"
Conexiune la ieșire	m	M22 x 1.5
Înălțimea aspirației		1
<b>Dimensiuni și greutate</b>		
Lungime x Latime x Înaltime	mm	645 mm x 570 mm x 970 mm
Greutate tipică de funcționare	kg	aproximativ 30

#### Utilizarea prevăzută

Acest aparat este destinat pentru curățare:

mașini, vehicule, clădiri, unelte, fațade, terase, echipamente de grădină etc.

- pentru curățarea la presiune scăzută cu un agent de curățare (de ex. Mașini de curățat, vehicule, clădiri, unelte);
- pentru curățarea la înaltă presiune fără agent de curățare (de exemplu, curățarea fațadelor, terase, echipamente de grădină).

Auto-amorsare atunci când utilizați surse alternative de apă

Acest aparat se autoamorsă și permite aspirarea apei din containere și surse naturale. Este important ca filtrul de pe orificiul de admisie a apei să fie curățat și să fie în locul lui și să fie aspirat numai apă curată. Orice altă utilizare care nu este permisă în mod expres în acest manual de utilizare poate duce la deteriorarea aparatului și reprezintă un risc grav pentru utilizator.

Asigurați-vă că respectați restricțiile din instrucțiunile de siguranță. Acordați atenție reglementărilor naționale care pot restricționa utilizarea mașinii. Orice alte utilizări sau modificări ale mașinii sunt considerate a fi necorespunzătoare și pot provoca vătămări corporale grave.

Nu este destinat uzului comercial.

#### PERICOL!

► Pericol de rănire! La utilizarea la stațiile de benzină sau alte zone periculoase, respectați toate regulile de siguranță corespunzătoare.

#### NOTĂ

► Apa reziduală care este contaminată cu ulei nu trebuie să se elibereze în sol, să se deschidă apă sau să se scurgă. Prin urmare, spălați numai motoarele și substraturile vehiculelor la locații adecvate, care au separatoare de ulei.

**PRUDENȚĂ!** Cerințe privind calitatea apei:

■ Numai apa curată poate fi utilizată ca mediu de înaltă presiune. Contaminarea poate duce la uzură prematură sau la reziduuri în aparat. Dacă se utilizează apă reciclată, este posibil ca următoarele praguri să nu fie depășite.

Valoarea pH-ului	6.5...9.5
------------------	-----------

Conductivitate electrică*	Conductivitate Apă proaspătă +1200 µS / cm
Solide reziduale **	< 0.5 mg/l
Substanțe filtrabile ***	< 50 mg/l
hidrocarburi	< 20 mg/l
Clorură	< 300 mg/l
Sulfat	< 240 mg/l
Calciu	< 200 mg/l
Duritate totală	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO <sub>3</sub> /l)
Fier	< 0.5 mg/l
Mangan	< 0.05 mg/l
Cupru	< 2 mg/l
Clor activ	< 0.3 mg/l
Fără mirosuri neplăcute	
* Maxim în total 2000 µS / cm ** Volum de probă 1 l, timp de sedimentare 30 min *** Nu există substanțe abrazive	

#### Riscuri reziduale

#### PRUDENȚĂ!

■ Chiar dacă este utilizată corect, nu este posibil să se excludă în întregime riscurile reziduale neobișnuite.

■ Accidente datorate alunecării pe apa uzată.

Accidente sau pagube materiale cauzate de jetul de apă de înaltă presiune.

#### Conținutul pachetului:

1 unitate motor

2 x roți, Ø 300 mm x 80 mm

1 x furtun de înaltă presiune 8 m, max. presiune 25 MPa (250 bari), max. 60 ° C, flexibil

1 x furtun auto-grund, Ø 18 mm (extern) / Ø 13 mm (interior 1/2 ") x 3 m, cu filtru

1 pistol de pulverizare manuală, max. presiune 28 MPa (280 bar), max. 60 ° C

1 x țeavă de lance

4 duze de înaltă presiune, (roșu, galben, verde, alb)

1 x duză de curățare / duză de curățare la joasă presiune (negru) 2

picioare din cauciuc

1 x chei de bujie

1 cheie cheie deschisă (SW 10/12)

2 chei Allen (M5 / M6)

2 x suport pentru pistoale de pulverizare

1 x ac de curățare a duzei (puteți găsi în instrucțiunile de utilizare) 1 x

material de asamblare

1 manual de operare

Emisiile de zgomot:

Valoarea de măsurare a zgomotului determinată în conformitate cu EN 60335-2-79.

Nivelul de zgomot nominal A este de obicei după cum urmează:

Nivelul presiunii acustice LpA: 88,3 dB (A) Incertitudine KPA: 2,5 dB

Nivelul de putere acustică LWA: 106,9 dB (A) Incertitudine KWA: 2,5 dB

Garanția nivelului de putere acustică LWA: 109 dB (A) Incertitudine KWA: 2,5 dB

Purtați protecție la urechi pentru a preveni deteriorarea auzului!

Valorile vibrațiilor (total vector de trei direcții) determinate în conformitate cu EN 60335-2-79:

Valoarea vibrației mâinii-braț: valoarea emisiei de vibrații = 4,72 m / s<sup>2</sup> Incertitudinea K = 1,5 m / s<sup>2</sup>

NOTĂ

- ▶ Nivelul de vibrații specificat în aceste instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu procedura standard de măsurare specificată în EN 60335-2-79 și poate fi utilizată pentru a face comparații între echipamente.

Valoarea specificată a emisiilor de vibrații poate fi, de asemenea, utilizată pentru a face o estimare inițială a expunerii.

**AVERTIZARE!**

▶ Nivelul vibrațiilor variază în funcție de utilizare și poate fi mai mare decât valoarea specificată în aceste instrucțiuni în unele cazuri. Există riscul de subestimare a încărcării prin vibrații în cazul în care aparatul este utilizat

în mod regulat în acest mod. Pentru a estima cu precizie sarcina vibrațiilor în timpul unei anumite perioade de lucru, trebuie de asemenea luate în considerare perioadele în care aparatul este oprit (sau funcționează, dar nu este utilizat). Acest lucru poate reduce semnificativ încărcătura de vibrație pe întreaga perioadă de lucru.

Instrucțiuni de siguranță pentru aparatele de curățat cu presiune ridicată

Important! Pregătiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată și aderați-l permanent. Păstrați cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță pentru utilizare ulterioară și pentru a le transmite următorului proprietar.

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, citiți instrucțiunile de utilizare și acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță.

- Semnele de avertizare și de siguranță de pe aparat furnizează informații importante pentru o funcționare sigură.
- În plus față de anunțurile din aceste instrucțiuni de exploatare, trebuie să se respecte și legislația generală privind siguranța și prevenirea accidentelor.
- Îndepărtați ambalajul plastic de la copii.

Există riscul de sufocare!

■ Respectați legislația națională relevantă pentru utilizarea pulverizatoarelor cu jet de lichid.

■ Respectați legislația națională relevantă pentru prevenirea accidentelor.

Pulverizatoarele cu jet de lichid trebuie să fie inspectate în mod regulat, iar rezultatul inspecției să fie notat în scris.

Niveluri de pericol

**PERICOL!**

▶ Indică o situație iminentă periculoasă care va duce la vătămări corporale grave sau moarte.

**AVERTIZARE!**

▶ Indică o situație potențial periculoasă care poate duce la vătămări corporale grave sau deces.

**ATENȚIE!**

▶ Indică o situație potențial periculoasă care poate duce la vătămări minore.

**PRUDENȚĂ!**

▶ Indică o situație potențial periculoasă care poate duce la deteriorarea proprietății.

Conectarea la apă

**PERICOL!**

- ▶ Furtunul de înaltă presiune poate să nu fie utilizat dacă este deteriorat. Un furtun de joasă presiune deteriorat trebuie înlocuit imediat. Numai furtunuri și conectori recomandat și aprobat de producător. Nr. Comandă vezi manualul de utilizare.
- ▶ Racordurile cu șurub ale tuturor furtunurilor de conectare trebuie să fie etanșe.

**AVERTIZARE!**

- ▶ Respectați regulamentul companiei dvs. de alimentare cu apă

**PERICOL!**

▶ Înainte de utilizare, verificați aparatul și echipamentul de lucru pentru siguranța operațională și pentru starea corespunzătoare. Nu utilizați aparatul dacă o țevă de conectare sau părți importante ale aparatului sunt deteriorate, de ex. dispozitive de siguranță, furtunuri de înaltă presiune, pistoale de pulverizare manuală.

▶ Nu folosiți niciodată lichide care conțin solvenți sau acizi și solvenți nediluți! Acestea includ benzina diluanti de vopsea sau ulei de încălzire. Apa de pulverizare este foarte inflamabilă, explozivă și otrăvitoare. Nu utilizați acetonă, acizi sau solvenți nediluți deoarece pot deteriora materialele utilizate în aparat.

▶ Când utilizați aparatul în zone periculoase (de exemplu stații de benzină) respectați normele de siguranță relevante. Operarea în atmosfere explozive este interzisă.

- ▶ Aparatul trebuie reglat pe o suprafață plană și solidă.
- ▶ Toate componentele vii din zona de lucru trebuie protejate împotriva apei pulverizate.
- ▶ În timpul utilizării, declanșatorul pistolului de mână nu trebuie să fie blocat.
- ▶ Jeturile de înaltă presiune pot fi periculoase dacă sunt utilizate necorespunzător.

Nu căutați persoane, animale, echipamente electrice active sau la aparatul propriu-zis.

**PERICOL!**

▶ Anvelope / supapele pentru anvelope pot fi curățate numai la o distanță minimă de pulverizare de 30 cm. În caz contrar, anvelopele / anvelopele pentru anvelope pot fi avariate de jetul de înaltă presiune. Primul semn al deteriorării este o decolorare a anvelopei. Pneurile deteriorate ale autovehiculelor reprezintă o sursă de pericol.

▶ La utilizarea agenților de curățare, respectați fișa cu date de securitate a producătorului agentului de curățare, în special informațiile privind echipamentul de protecție personală.

**PERICOL!**

▶ Pot fi utilizate numai agenți de curățare care au fost aprobați de producătorul aparatului. Acest aparat a fost conceput pentru a fi utilizat împreună cu produsele de curățare furnizate sau livrate de producător. Folosirea altor agenți de curățare sau a substanțelor chimice poate afecta siguranța aparatului.

- ▶ Nu lăsați agenții de curățare la îndemâna copiilor!
- ▶ Nu deschideți capacul în timp ce motorul funcționează.
- ▶ În timpul pauzelor de lucru prelungite, opriți aparatul la comutatorul principal / comutatorul aparatului.

**AVERTIZARE!**

▶ Nu îndreptați jetul spre alții sau pentru a vă curăța îmbrăcămintea sau încălțăminte.

▶ Materialele care conțin azbest sau alte substanțe dăunătoare pentru sănătate nu pot fi pulverizate.

▶ Înainte de curățare, efectuați o evaluare a riscului suprafeței ce urmează a fi curățată pentru a stabili cerințele de siguranță și de sănătate. Luați toate măsurile de protecție necesare.

▶ La țevile scurte cu jeturi există riscul de rănire, deoarece o mână poate intra accidental în contact cu jetul de înaltă presiune. Dacă țeava de jet utilizată este mai mică de 75 cm, nu se poate utiliza o duză cu jet de ac sau o duză de rotor.

**PRUDENȚĂ!**

- ▶ Dacă în instrucțiunile de utilizare ale aparatului (specificații tehnice) este specificat un nivel de presiune sonoră de peste 80 dB (A), purtați protecția auditivă.
- ▶ Purtați îmbrăcăminte de protecție și ochelari de protecție potrivite pentru a vă proteja de stropi de apă și de murdărie.
- ▶ Agentul de curățare recomandat nu poate fi utilizat nediluat. Produsele sunt în siguranță din punct de vedere operațional, deoarece nu conțin substanțe nocive pentru mediu. Dacă agentul de curățare ajunge

în ochii dumneavoastră, clătiți imediat cu multă apă și consultați un medic cât mai curând posibil dacă înghițiți orice.

► După operarea cu apă caldă, lăsați furtunurile să se răcească sau să funcționeze pentru scurt timp în timp ce folosesc apă rece. Pentru aparatele cu o valoare a vibrației mână-braț > 2,5 m/s<sup>2</sup> (a se vedea datele tehnice)

#### PERICOL!

► Folosirea aparatului pentru o perioadă lungă de timp poate duce la tulburări de circulație legate de vibrații ale mâinilor. Nu este posibil să se determine o limită de timp generală aplicabilă pentru utilizare, deoarece aceasta este afectată de un număr de variabile:

- Predispoziție personală la circulația slabă (degete frecvent la rece, furnicăături la nivelul degetelor).
- Temperatură ambientantă scăzută. Purtarea mănușilor calde protejează mâinile.
- O prindere foarte strânsă afectează circulația.
- Operarea neîntreruptă nu este ideală: faceți pauze regulate.

► În cazul unei utilizări regulate, prelungite a aparatului, asociate cu apariția repetată a anumitor simptome (de exemplu, furnicăături la degete, degete reci), vă recomandăm să consultați un medic.

#### Utilizare

#### AVERTIZARE!

► Furtunurile, fittingurile și cuplajele de joasă presiune sunt importante pentru siguranța mașinii. Utilizați numai furtunurile de înaltă presiune, fittingurile și cuplajele recomandate de producător.

► Apa care a trecut prin supapa de reținere nu este hrană.

► Mașinile acționate de un motor cu ardere internă nu pot fi utilizate în încăperile interioare decât dacă a fost instalat un sistem adecvat de ventilație aprobat de autoritățile naționale responsabile pentru sănătatea și securitatea ocupațională.

► În cazul mașinilor cu gaz sau cu ulei, este important să se asigure o ventilație suficientă și gazele de eșapament să fie extrase corespunzător.

► Operatorul trebuie să folosească aparatul în mod corespunzător.

Ei trebuie să ia în considerare condițiile locale și să acorde atenție celorlalți, în special copiilor, când lucrează cu aparatul.

► Acest aparat nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat în timpul funcționării.

► Aparatul poate fi utilizat numai de persoane

care au fost instruiți în utilizarea sa sau a căror capacitate de a opera a fost demonstrată și care sunt însărcinați în mod expres cu utilizarea sa. Acest aparat nu poate fi folosit de minori.

► Această mașină poate fi utilizată de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să li se comunice cănsă folosească aparatul în condiții de siguranță și sunt conștienți de riscurile potențiale.

► Acest aparat nu poate fi folosit de copii sau de persoane care nu sunt instruite în utilizarea sa.

► Nu folosiți aparatul în cazul în care alte persoane sunt în raza de acțiune, cu excepția cazului în care poartă îmbrăcăminte de protecție personală.

► Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

► Utilizați întotdeauna mănuși potrivite când lucrați cu aparatul.

► Jetul de apă care este scos din țeava jetului creează o forță de recul. Țeava cu jet de unghi determină forța să fie exercitată în sus. Țineți bine arma și țeavă cu jet de apă.

► Utilizarea unui echipament de pulverizare în formă de unghi poate ajuta la reducerea forței de recul și răsucire.

#### AVERTIZARE!

► Utilizarea agenților de curățare cu presiune ridicată poate duce la formarea de aerosoli. Inhalarea aerosolilor

pot fi periculoase pentru sănătate. Calificați filtrul FFP2

măști (sau mai mari) sunt potrivite pentru protecția împotriva aerosolilor pe bază de apă.

Transport  
PERICOL!

► Când transportați mașina, asigurați-vă că motorul este oprit și că aparatul este ferm securizat.

Întreținere  
PERICOL!

► Opriți aparatul înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere sau când schimbul de componente.

► Înainte de toate lucrările la aparat și la accesorii, depresuriza sistemul de înaltă presiune.

► Întreținerea corectivă poate fi efectuată numai de către centre de service pentru clienți sau specialiști în domeniu care sunt familiarizați cu toate reglementările relevante privind siguranța. Accesorii

și piese de schimb

PERICOL!

► Pentru a preveni pericolele, reparațiile și instalarea pieselor de schimb pot fi efectuate numai de către centrele de service pentru clienți autorizați.

► Utilizați numai piese de schimb omologate de producător. Piesele de schimb originale și accesoriile oferă o mai bună garanție că aparatul poate funcționa în condiții de siguranță și fiabilitate.

Aparate cu motor pe apă și cu motor pe benzină

PERICOL!

► Utilizați numai combustibilul specificat în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea combustibililor neapropați mărește riscul de explozie.

► Atunci când realimentați dispozitivele cu motor pe benzină, aveți grijă să nu obțineți combustibil pe suprafețele fierbinți.

► Respectați întotdeauna instrucțiunile speciale de siguranță pentru aparatele cu motor pe benzină cuprinse în instrucțiunile de utilizare!

► Când utilizați aparatul în încăperile interioare, aveți suficientă ventilație și gaz de evacuare trebuie asigurată extracția (risc de otrăvire).

► Orificiul de evacuare nu trebuie blocat.

► Asigurați-vă că nu se produc emisii de gaze de eșapament în imediata vecinătate a orificiilor de admisie a aerului.

AVERTIZARE!

► Nu vă îndoiți și nu atingeți orificiul de evacuare. În timpul funcționării arzătorului, nu atingeți boilerul. (Risc de arsuri).

Instrucțiuni de siguranță

PERICOL!

► Nu utilizați dispozitivul de curățare la presiune înaltă dacă a fost vărsat combustibil. Deplasați aparatul într-o altă locație și evitați generarea de scântei.

► Nu depozitați, nu vărsați sau nu folosiți combustibil în apropierea flăcărilor deschise sau a aparatelor cum ar fi cuptoarele, cazanele, încălzitoarele de apă etc. care au o flacără pilot sau ar putea genera scântei.

► Mențineți obiectele și substanțele ușor inflamabile departe de amortizorul de zgomot (cel puțin 2 m).

► Nu utilizați motorul fără amortizorul de zgomot și verificați și curățați-l în mod regulat (înlocuiți dacă este necesar).

► Nu utilizați motorul în teren împădurit, împadurit sau ierbos, cu excepția cazului în care conducta de evacuare este prevăzută cu un dispozitiv de oprire a scântei.

► Cu excepția lucrărilor de reglare, nu porniți motorul fără un filtru de aer atașat sau fără capacul de pe galeria de admisie.

► Nu efectuați nici o ajustare a regulatorului

arcuri, tije de comandă sau alte părți care ar putea crește viteza motorului.

► Pericol de arsuri! Nu atingeți amortizorul de zgomot, cilindrul sau aripioarele de răcire.

► Țineți mâinile și picioarele departe de toate părțile mobile sau rotative.

► Risc de otrăvire! Nu utilizați aparatul în spații închise.

► Nu folosiți nici un combustibil necorespunzător, deoarece acestea pot fi periculoase.

Dispozitivele de siguranță



Dispozitivele de siguranță sunt concepute pentru a proteja utilizatorul și nu pot fi dezactivate sau repositionate.

#### Supapa

■ Dacă pistolul de pulverizare a mâinii este închis, supapa de siguranță se deschide și pompa de înaltă presiune rotează apa înapoi la partea de aspirație a pompei. Aceasta împiedică depășirea presiunii de lucru admise.

■ Supapa de siguranță este setată și sigilată din fabrică. Aceasta poate fi ajustată numai de serviciul pentru clienți.

#### Valva de siguranță

Supapa de siguranță se deschide dacă depășește presiunea maximă admisă de lucru (vezi specificațiile tehnice); apa curge. Supapa de siguranță este setată și sigilată din fabrică. Aceasta poate fi ajustată numai de serviciul pentru clienți.

#### Supapă termică

Ventilul termic protejează pompa de înaltă presiune împotriva încălzirii necorespunzătoare în funcționarea de circulație dacă pistolul de pulverizare este închis. Supapa termică se deschide dacă temperatura maximă admisă de 68 ° C este depășită și se scurge apa caldă.

Înainte de folosire

#### NOTĂ

- ▶ Aveți grijă la despachetare, transport și depozitare datorită greutateii mari a mașinii.
- ▶ Aceste activități ar trebui să fie efectuate de două persoane.
- ▶ Asigurați-vă că aparatul se află pe o suprafață plană și plană în timpul despacherii, precum și în timpul asamblării, depozitării, precum și în timpul funcționării, inspecției, întreținerii și în caz de întrerupere.

#### Montarea mânerului

◆ Introduceți mânerul A pe rama de bază a dispozitivului. Apăsăți cele două butoane de pe cadrul de bază și împingeți mânerul A complet până când se fixează în poziție.

#### Montarea suportului furtunului

- ◆ Montați suportul furtunului / 3 / pe mânerul A prin alinierea orificiilor din cele două componente.
- ◆ Fixați suportul furtunului / 3 / pe mânerul A cu două șuruburi / 49, 50 / și două piulițe / 54 / (în partea dreaptă, vezi pagina de desfacere).

#### Montarea suportului superior al pistolului pe mâner

◆ Utilizați două șuruburi / 45 /, două șaibe / 48 / și două piulițe / 54 /, pentru a monta suportul superior al pistolului de pulverizare / 19 / pe mânerul A.

#### Montarea suportului de pistol inferior pe cadrul tubular

◆ Utilizați două șuruburi pentru a fixa suportul inferior al pistolului de pulverizare / 13 / pe cadrul tubular / 8 /.

#### Montarea roților

- ◆ Împingeți o șaibă / 53 / pe axă / 42 /.
- ◆ Împingeți axul / 42 / din exterior prin roata (14) și plasați o altă șaibă / 53 / pe axă / 42 /.
- ◆ Acum îndreptați axul cu roata din exterior în cadrul tubular (8). Așezați o altă șaibă / 53 / pe axul (4) și fixați-o în poziție cu clema R / 44 /.

◆ Repetați procesul pe partea opusă.

#### Montarea picioarelor de cauciuc

◆ Fixați picioarele de cauciuc / 12 / cu șurubul / 46 /, șaiba / 52 / și piulițele / 51 / pe cadrul tubular / 8 / Utilizați cheia deschisă / 55 / și cheia hexagonală / 57 / furnizată pentru asistență.

#### Montarea pistolului de pulverizare a mâinii, a țevii de jet și a duzei

#### PERICOL!

▶ Pericol de rănire! Aparatele, conductele de alimentare, furtunul de înaltă presiune și racordurile trebuie să fie în stare de funcționare perfectă. Dacă echipamentul nu este în stare de funcționare perfectă, aparatul nu mai poate fi utilizat.

- ◆ Conectați țeava de jet (16) la pistolul de pulverizare manuală / 18 /.

- ◆ Strângeți cu mâna șuruburile țevii jetului / 16/.
- ◆ Montați duza / 4 / pe țeavă cu jet de apă / 16 /. Asigurați-vă că se fixează în poziție corect.

- ◆ Montați furtunul de înaltă presiune / 1 / pe pistolul de pulverizare manuală / 18 /.

operație

Verificarea nivelului uleiului motorului

- Verificați nivelul uleiului înainte de fiecare utilizare.

- Nu utilizați aparatul dacă nu este vizibil ulei pe joja / 34/.

- Adăugați ulei după cum este necesar. Folosiți numai ulei de motor (15W40).

- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plană și uniformă și îndepărtați murdăria din jurul orificiului de admisie uleiului / joja de ulei / 34 /.

- ◆ Utilizați joja de ulei pentru a măsura nivelul uleiului.

Deșurubați joja de ulei / 34 / și ștergeți-o cu o cârpă. Puneți joja înapoi în orificiul de admisie a uleiului, fără a îl înșuruba. Trageți joja / 34 / înapoi și verificați nivelul uleiului.

- ◆ Verificați dacă nivelul uleiului este între minim și maxim

niveluri (marcate ca L pentru joasă și H pentru înaltime pe joja) / 34 /).

Pentru a umple uleiul, luați pâlnia furnizată / 43 / și toarnați uleiul încet în orificiul de admisie a uleiului.

Nu supraîncărcați!

- ◆ Așteptați un minut până când uleiul sa stabilizat înainte de a măsura nivelul uleiului din nou, așa cum este descris mai sus.

- ◆ Înșurubați joja înapoi în orificiul de admisie a uleiului. / 34 /

**PRUDENTĂ!**

- ▶ Nu umpleți uleiul. Un nivel prea ridicat al uleiului poate cauza deteriorarea motorului.

Nivelul maxim de umplere pentru rezervor este de 0,6 litri.

**NOTĂ**

▶ Motorul este echipat cu un senzor de nivel al uleiului. Senzorul de nivel al uleiului oprește motorul dacă nivelul uleiului este prea scăzut și împiedică repornirea. Dacă motorul se întrerupe, deși nivelul uleiului este corect, verificați dacă dispozitivul de curățare cu presiune ridicată de la benzină este în poziție verticală.

Sangerarea rezervorului de ulei

**PRUDENTĂ!**

▶ Înainte de prima utilizare, supapa de evacuare a rezervorului de ulei trebuie înlocuită. La livrare, se înșurubează un dop de ulei de transport negru / 30 /, care trebuie înlocuit cu dopul de ulei roșu furnizat / 29 /.

Motor

Respectați secțiunea "Instrucțiuni de siguranță"!

■ Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile de utilizare ale producătorului și acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță.

- Verificarea nivelului uleiului motorului. Nu utilizați aparatul dacă nivelul uleiului a scăzut sub "MIN".

- Adăugați ulei după cum este necesar.

- Umpleți rezervorul de combustibil / 7 / cu benzină fără plumb. Nu utilizați un amestec în 2 timpi.

Adăugarea de combustibil

**PERICOL! RISC DE INCENDIU SI EXPLOZIE!**

- ▶ Nu alimentați niciodată în spații închise sau când motorul funcționează sau încă fierbinte.

- ▶ Nu fumați în timpul alimentării cu combustibil.

- ▶ Nu utilizați niciun amestec în 2 timpi.

- ▶ Nu alimentați în apropierea flăcărilor deschise sau a scânteii.

- ▶ Nu vărsați combustibilul - utilizați o pâlnie.

- ▶ Ștergeți orice combustibil vărsat.

- ▶ După alimentarea cu combustibil, închideți bine recipientul de combustibil și rezervorul.

- ◆ Umpleți rezervorul de combustibil / 7 / cu benzină fără plumb.

- ◆ Adăugați combustibil până la marcajul roșu.

### Conectarea la apă

Consultați specificațiile tehnice pentru datele de conectare.

■ Conectați furtunul de alimentare (lungime minimă 7,5 m, diametru minim 3/4 ") la racordul de apă al aparatului și la sursa de alimentare cu apă (de exemplu, robinet).

■ Porniți alimentarea cu apă.

#### NOTĂ

► Furtunul de alimentare cu apă nu este inclus în livrare.

Extragerea apei dintr-un recipient

#### PERICOL!

► Nu trageți niciodată apă din recipientul de apă potabilă. Nu folosiți niciodată lichide care conțin solvenți, cum ar fi diluanți de vopsea, benzină sau ulei. Pulverizarea atomizată din solvent este foarte inflamabilă, explozivă și toxică.

◆ Conectați furtunul de aspirație / 33 / (diametrul de cel puțin 3/4 ") cu filtrul / 31 / (accesorii) la racordul de apă / 38 /.

Autonamerare din rezervoare / recipiente deschise și surse naturale de apă

Utilizați echipamentul de autoamorsare furnizat.

- Filtru de admisie / 31 /

- Furtun de aspirare armat de 3 m / 33 /

Cu acest accesoriu, aparatul poate extrage apă până la max. 1 m deasupra suprafeței apei. Aceasta poate dura până la 1 minut.

◆ Împingeți furtunul de aspirație de 3 m / 33 / complet sub apă pentru a evacua aerul.

◆ Conectați furtunul de aspirație / 33 / la aparat și asigurați-vă că filtrul de admisie / 31 / rămâne sub apă.

◆ Rulați aparatul fără pistolul de pulverizare manuală / 18 / atașat până când apa curge uniform din furtunul de înaltă presiune / 1 /. Dacă nu mai curge apă după 1 minut, opriți aparatul și verificați aparatul. Odată ce apa curge, opriți aparatul și atașați pistolul de pulverizare manuală / 18 / și țevă cu jet de apă / 16 / astfel încât să puteți lucra.

■ Este important ca furtunul și cuplajul să fie de bună calitate, strâns montate și că sigiliile sunt nedeteriorate și inserate drept. Conexiunile necorespunzătoare pot afecta aspirația.

Sângerarea aparatului

◆ Scoateți duza / 4 /.

◆ Porniți motorul (vezi "Pornirea motorului").

◆ Trageți de câteva ori declanșatorul / 20 / pe pistolul de pulverizare manuală / 18 /.

◆ Permiteți aparatului să funcționeze până când apa iese din țevă cu jet de apă / 16 / fără bule de aer.

◆ Opriți aparatul și înșurubați duza / 4 / din roșu

Utilizare

#### AVERTIZARE!

► Opriți aparatul înainte de a efectua reglaje sau de a efectua lucrări de întreținere.

PERICOL! RISCUL DE EXPLOZIE! NU TRIMITEȚI

LICHIDE INFLAMABILE!

► Așezați aparatul pe o suprafață fermă.

► Aparatul de curățare cu înaltă presiune nu trebuie să fie utilizat de copii. (Pericol de accidente datorate utilizării necorespunzătoare a aparatului).

► Aparatul generează mult zgomot.

Pericol de afectare a auzului. Purtați întotdeauna o protecție adecvată a auzului atunci când lucrați cu aparatul.

► Jetul de apă care iese din duza de înaltă presiune exercită forța de recul a armei. O conductă cu jet de unghi poate provoca de asemenea un cuplu. Prin urmare, țineți bine țevă cu jet și pistolul în mâini.

► Nu îndreptați niciodată jetul de apă asupra oamenilor, animalelor, aparatului sau componentelor electrice.

► Anvelopele / supapele pentru anvelope pot fi curățate numai la o distanță minimă de pulverizare de 30 cm. În caz contrar, anvelopele / anvelopele pentru anvelope pot fi avariate de jetul de înaltă presiune. Primul semn al deteriorării este o decolorare a anvelopei. Pneurile deteriorate ale autovehiculelor reprezintă

o sursă de pericol.

- ▶ Materialele care conțin azbest sau alte substanțe dăunătoare pentru sănătate nu pot fi pulverizate.
- ▶ Pentru a proteja operatorul împotriva pulverizării cu apă, purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată.
- ▶ Asigurați-vă întotdeauna că toate racordurile furtunurilor sunt strânse.
- ▶ În timpul utilizării, declanșatorul pistolului de mână nu trebuie să fie blocat.

Umplerea uleiului / benzinei

◆ Când utilizați aparatul pentru prima dată, deșurubați șurubul de alimentare cu ulei roșu / 34 / § adăugați aprox. Ulei de motor de 0,6 litri (15W40). Utilizați pâlnia / 43 / pentru a face acest lucru.

◆ Deșurubați capacul de umplere / 6 / și adăugați benzină comercială fără plumb comercială la rezervorul de combustibil / 7 /. Rezervorul are o capacitate maximă de 3,6 l. Adăugați combustibil până la marcajul roșu.

Pornirea motorului

**PRUDENTĂ!**

▶ Înainte de prima utilizare, adăugați ulei de motor (15W40, aprox. 0,6 l) și carburant (benzină fără benzină obișnuită).

◆ Verificați nivelurile de combustibil și ulei; completați după cum este necesar.

◆ Asigurați o ventilație adecvată pentru aparat.

◆ Asigurați-vă că bujia / bujia / 26 / sunt bine fixate.

**PRUDENTĂ!**

▶ La pornirea cu ajutorul starterului de tracțiune / 17 / poate exista o recul care poate provoca rănirea mâinii.

■ Purtați mănuși de protecție la pornire.

◆ Deschideți robinetul de combustibil / 25 /; pentru aceasta, deplasați robinetul de combustibil / 25 / în poziția "ON".

◆ Deplasați comutatorul On / Off / 36 / în poziția "ON".

◆ Setează șuțul / 24 / în poziția I \ I (în poziția stângă).

Porniți motorul cu demarorul de tracțiune / 17 /; trageți ferm pe mâner pentru a face acest lucru. Dacă motorul nu pornește, trageți din nou starterul.

◆ După pornire, împingeți șocul / 24 / înapoi (în poziția corectă).

**NOTĂ**

▶ Procedura descrisă în această secțiune este potrivită atât pentru pornirea la rece, cât și pentru pornirea la cald.

Opriți motorul

◆ Înainte de a opri aparatul, porniți aparatul fără încărcătură, astfel încât aparatul să poată "răci ulterior".

◆ Deplasați comutatorul On / Off / 36 / în poziția "OFF".

◆ Închideți robinetul de combustibil / 25 /

Porniți aparatul

◆ Porniți alimentarea cu apă.

◆ Porniți motorul cu declanșatorul / 20 / deschis.

**NOTĂ**

▶ Puteti scoate tubul jetului / 16 / sau duza / 4 / pentru a face mai usor pornirea.

◆ Rulați motorul timp de 1 minut pentru a încălzi. Stabilii presiunea și debitul de funcționare

■ Presiunea și debitul sunt fixate pe acest aparat și nu pot fi schimbate.

Schimbarea duzelor

**PERICOL!**

▶ Înainte de a schimba duza, opriți aparatul și trageți trăgaciul / 20 / pentru a depresuriza aparatul.

◆ Scoateți duza / 4 /.

◆ Montați noua duză / 4 /.

Utilizați cu un agent de curățare

**AVERTIZARE!**

▶ Opriți aparatul înainte de a efectua reglaje sau de a efectua lucrări de întreținere.

**AVERTIZARE!**

▶ Agenții de curățare necorespunzători pot deteriora aparatul și obiectele care trebuie curățate.

Utilizați numai agenți de curățare recomandați, care sunt adecvați pentru curățarea la înaltă presiune. Acest aparat este adecvat pentru funcționarea cu agenții de curățare recomandați de producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau a substanțelor chimice poate avea un efect negativ asupra siguranței mașinii.

► Agenții de curățare recomandați sunt în primul rând cei care sunt adecvați pentru curățarea o presiune ridicată. Acestea sunt disponibile în magazinele de accesorii și accesorii auto.

◆ Așezați furtunul de agent de curățare / 11 / într-un recipient cu agent de curățare.

◆ Înlocuiți duza de înaltă presiune cu duza de joasă presiune (negru).

- duza 0 ° - roșu:

Jet extrem de puternic și precis. Curata doar o zona mica.

Nu utilizați pentru curățarea lemnului!

- duza de 15 ° - galben:

Jet puternic de 15 ° pentru curățarea intensă a suprafețelor mici. Utilizați

numai pe suprafețe și materiale care pot rezista presiunilor mari.

- duza de 25 ° - verde:

Jet de 25 ° pentru curățarea intensivă a suprafețelor mai mari.

- duza 40 ° - alb:

Jet de 40 ° pentru curățarea suprafețelor mari.

- Duză pentru produse chimice - negru:

Duză de joasă presiune pentru aplicarea agenților de curățare.

Metode de curățare recomandate

- Dizolvarea murdăriei:

Sprayați cu atenție agentul de curățare și lăsați-l să lucreze timp de 1-5 minute dar nu

lăsați-o să se usuce.

- Îndepărtarea murdăriei:

Ciătiți murdăria dizolvată folosind un jet de înaltă presiune.

După utilizare cu un agent de curățare

◆ Lăsați motorul aparatului să funcționeze și trageți trăgaciul / 20 / timp de cel puțin 1 minut pentru a se clăti.

Întreruperea funcționării

◆ Eliberați declanșatorul / 20 / pe pistolul de pulverizare manuală / 18 /.

NOTĂ

► Când eliberați trăgaciul / 20 / pistolului de pulverizare de mână / 18 /, motorul continuă în regim de ralanti.

◆ Pentru întreruperi mai lungi (câteva minute), opriți motorul.

◆ Trageți trăgaciul / 20 / până când aparatul este depresurizat.

◆ Asigurați pistolul de pulverizare manuală / 18 / împotriva activării accidentale cu ajutorul dispozitivului de blocare a declanșatorului / 21 /.

Opriți aparatul

După folosirea cu apă sărată (soluție salină), trageți apă de la robinet prin pistolul de mână deschis pentru cel puțin 2-3 minute pentru a clăti aparatul.

◆ Eliberați declanșatorul / 20 / pe pistolul de pulverizare manuală / 18 /.

◆ Deplasați comutatorul On / Off / 36 / în poziția "OFF".

◆ Închideți robinetul de combustibil / 25 /.

◆ Opriți alimentarea cu apă.

◆ Trageți trăgaciul / 20 / până când aparatul este depresurizat.

◆ Asigurați pistolul de pulverizare manuală / 18 / împotriva activării accidentale cu ajutorul dispozitivului de blocare a declanșatorului / 21 /.

◆ Deșurubați furtunul de alimentare cu apă din aparat.

Transport

PRUDENȚĂ! RISCUL DE RĂNIRE ȘI DAUNE!

► Luați în considerare greutatea aparatului în timpul transportului.

◆ Înfășurați furtunul de înaltă presiune / 1 / și puneți-l în suportul furtunului / 3 /.

◆ Așezați țeava cu jet de apă / 16 / în suportul inferior al pistolului de pulverizare / 13 /. Așezați pistolul

de mână în suportul superior al pistolului de pulverizare / 19 /.

◆ Apăsați aparatul de mânerul A.

◆ Când transportați aparatul în vehicule, asigurați aparatul împotriva răsturnării, alunecării sau răsturnării, în conformitate cu instrucțiunile aplicabile.

Depozitare

**PRUDENȚĂ! RISCUL DE RĂNIRE ȘI DAUNE!**

▶ Luați în considerare greutatea aparatului atunci când îl depozitați.

■ Aparatul poate fi depozitat numai în interior.

Protecție împotriva înghețului

**PRUDENȚĂ! RISCUL DE DAUNE!**

▶ Apă înghețată în aparat poate distruge părți ale aparatului.

▶ Depuneți, de preferință, aparatul într-o încăpere încălzită în timpul iernii. Când depozitați într-o încăpere neîncălzită, respectați următoarele instrucțiuni:

Scurgeți apa

◆ Deșurubați furtunul de alimentare cu apă și furtunul de înaltă presiune / 1 /.

◆ Porniți aparatul pentru max. 1 minut până când pompa și liniile se usucă.

◆ Deșurubați filtrul de apă și golii-l.

Spălați aparatul cu antigel

**NOTĂ**

▶ Urmați instrucțiunile de manipulare ale producătorului antigel.

◆ Încărcați un antigel comercial standard prin aparat. Acest lucru va oferi un anumit nivel de protecție împotriva coroziunii.

Curățenie și mentenanță

**NOTĂ**

▶ Schema de întreținere de mai jos descrie numai lucrările de întreținere ale pompei de înaltă presiune. În plus, trebuie avute în vedere și lucrările de întreținere a motorului.

**PERICOL! RISCUL DE PREJUDICIU ÎN CAZUL ÎNCĂRCĂRII ACCIDENTALE A APARATULUI.**

▶ Înainte de a lucra la aparat, rotiți comutatorul motorului în poziția "0 / OFF" și scoateți conectorul bujiei.

▶ **RISCUL DE ARBITRI!** Nu atingeți amortizorul de zgomot, cilindrul sau aripioarele de răcire.

Intervale de întreținere

Înainte de folosire

◆ Verificați nivelul uleiului folosind joja / 34 /. Dacă uleiul pare lăptos (apă în ulei), contactați imediat serviciul pentru clienți.

◆ Verificați furtunul de înaltă presiune / 1 / pentru daune (risc de spargere). Înlocuiți imediat un furtun de joasă presiune deteriorat / 1 /.

La fiecare 25 de ore de funcționare

◆ Verificați nivelul uleiului folosind joja / 34 /. Dacă uleiul pare lăptos (apă în ulei), contactați imediat serviciul pentru clienți.

La fiecare 50 ore de funcționare

◆ Verificați nivelul uleiului folosind joja / 34 /. Dacă uleiul pare lăptos (apă în ulei), contactați imediat serviciul pentru clienți.

◆ Curățați filtrul de apă.

◆ Curățați filtrul de admisie / 31 /.

◆ Verificați fixările între motor și cadru pentru fisuri și asigurați-vă că eventualele dispozitive de fixare crăpate sunt înlocuite de serviciul pentru clienți.

Munca de întreținere

Schimbarea uleiului de motor

◆ Pregătiți un aprox. Rezervor de 1 litru pentru colectarea uleiului.

◆ Deșurubați șurubul de golire a uleiului / 15 /.

◆ Permiteți scurgerea uleiului în recipient.

**NOTĂ**

▶ Uleiul vechi trebuie să fie aruncat într-o manieră ecologică sau înmănat la un punct de colectare

autorizat.

- ◆ Înșurubați șurubul de scurgere a uleiului / 15 / înapoi.
- ◆ Turnați ușor uleiul nou în deschiderea de pe orificiul de admisie a uleiului / 34 /.

Umpleți uleiul încet, astfel încât bulele de aer să poată scăpa. Consultați specificațiile tehnice pentru tipul de ulei și cantitatea de umplere.

Motor

**PRUDENȚĂ!**

► Opriti imediat aparatul și contactați serviciul pentru clienți:

- Dacă observați vibrații neobișnuite sau zgomote.
- În cazul în care motorul pare supraîncărcat sau incendiu.

■ Păstrați cât mai mult posibil toate echipamentele de protecție, orificiile de aerisire și carcasa motorului.

Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau scoateți-l cu aer comprimat de joasă presiune.

■ Vă recomandăm să curățați aparatul după fiecare utilizare.

■ Curățați aparatul în mod regulat cu o cârpă umedă și un pic de săpun moale. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora suprafețele din plastic ale aparatului. Asigurați-vă că nici o apă nu poate pătrunde în interiorul aparatului.

Filtru de aer

■ Curățați în mod regulat filtrul de aer / 5 /; înlocuiți dacă este necesar.

■ Pentru aceasta, deschideți filtrul de aer / 5 / scoțând piulița aripii / 23 / și apoi scoaterea filtrului de aer / 5 /

■ Scoateți elementele filtrului.

■ Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau benzină pentru a le curăța elementele.

■ Curățați elementele prin scoaterea acestora pe o suprafață plană. În cazul de murdărire severă, spălați cu o soluție de săpun și apoi clătiți cu apă apă și se lasă să se usuce.

■ Montajul se face în ordine inversă.

Bujie

Verificați pentru prima oară conectorul / bujia / bujia / 26 / pentru prima dată după 20 de ore de funcționare și curățați, dacă este necesar, cu o perie de sârmă. După aceea, reparați bujia după fiecare 50 de ore de funcționare.

- ◆ Scoateți conectorul bujiei / 26 / cu o mișcare de răsucire.
- ◆ Scoateți bujia / 26 / cu cheia de bujie furnizată.
- ◆ Adunarea se face în ordine inversă.

Schimbare de ulei

Uleiul de motor trebuie schimbat cu motorul la temperatura de funcționare.

- ◆ Utilizați numai ulei de motor (15W40).
- ◆ Așezați aparatul pe un suport adecvat, înclinat ușor spre șurubul de scurgere a uleiului.
- ◆ Deschideți șurubul de alimentare cu ulei / 34 /.
- ◆ Deschideți șurubul de scurgere a uleiului și lăsați uleiul cald să iasă într-un recipient.
- ◆ După scurgerea uleiului uzat, închideți șurubul de golire a uleiului / 15 / și reglați din nou nivelul

aparatului.

◆ Umpleți cu ulei de motor la marcajul superior de pe joja / 34 / (aproximativ 0,6 l).

**PRUDENȚĂ!**

► Nu înșurubați joja / 34 / (șurubul de admisie a uleiului) pentru a verifica nivelul uleiului. Introduceți-l numai până la fir.

■ Uleiul uzat trebuie să fie aruncat corespunzător.

Oprirea automată a uleiului

Oprirea automată a uleiului / 35 / se activează dacă există prea puțin ulei de motor și oprește motorul.

Dacă se întâmplă acest lucru, motorul nu poate fi repornit sau oprit din nou după o perioadă scurtă de timp. O repornire este posibilă numai după ce uleiul a fost completat (vezi capitolul "Schimbarea uleiului, verificarea nivelului uleiului (înainte de fiecare utilizare)").

Pregătirea pentru depozitare

- Goliți rezervorul de combustibil / 7 / utilizând o pompă de aspirație a benzinei.
- Puneți motorul în funcțiune și lăsați-l să funcționeze până se consumă benzina rămasă.
- Schimbați uleiul după fiecare sezon. Pentru a face acest lucru, scurgeți vechiul motor de motor **cu** motorul cald și reumpleți cu ulei nou.
  - Scoateți bujia / 26/. Utilizați o cutie de ulei pentru a umple aprox. 20 ml de ulei în cilindru. Trageți încet trapa / 17 / încet, astfel încât uleiul să acopere interiorul cilindrului. Înșurubați bujia / 26 / înapoi.
  - Depozitați aparatul într-un loc bine ventilat.
- Pregătirea pentru transport
- Goliți rezervorul de combustibil / 7 / într-un recipient adecvat folosind o pompă de aspirație a benzinei.
- Încă în funcțiune, lăsați motorul să funcționeze până când se consumă benzina rămasă.
- Scoateți uleiul de motor din motorul cald (conform descrierii).
- Scoateți conectorul bujiei / 26 / de la bujia / 26 /.
- Asigurați aparatul împotriva alunecării cu ajutorul curelelor de fixare.

#### Depanare

#### PERICOL! RISCUL DE PREJUDICIU ÎN CAZUL ÎNCĂRCĂRII ACCIDENTALE A APARATULUI.

- Înainte de a lucra cu aparatul, porniți comutatorul pornit / oprit / 36 / în poziția "OFF" și scoateți conectorul bujiei / 26 /.

RISCUL DE BURNURI! Nu atingeți amortizorul de zgomot, cilindrul sau aripioarele de răcire.

#### MOTORUL NU PORNEȘTE

Avarie	Cauză	Remediu
Motorul nu poate fi pornit	Oprirea automată a uleiului / 35 / activată.	Verificați nivelul uleiului, adăugați ulei de motor.
	Depozit de funingine pe bujie / 26 /	Curățați sau înlocuiți bujia / 26 / Perioada de bujie de 0,7-0,9 mm
	Fără combustibil.	Adăugați combustibil

#### APARATUL NU GENEREAZĂ O PRESIUNE SUFICIENTĂ

Avarie	Remediu
Viteza de rulare a motorului este prea scăzută.	Verificați viteza de rulare a motorului (vezi specificațiile tehnice).
Duză de joasă presiune / 4 / este montată.	Montați duza de înaltă presiune / 4 /.
Duză / 4 / blocată / erodată.	Curățați / înlocuiți duza / 4 /.
Filtrul de admisie (31) contaminat.	Curățați filtrul de admisie / 31 /.
Aer în sistem.	Slăbiți aparatul (consultați "Utilizare").
Cantitatea de alimentare cu apă este prea mică.	Verificați alimentarea cu apă (consultați specificațiile tehnice).
Linii de alimentare la pompa de înaltă presiune / 39 / scurgeri sau blocate.	Verificați toate conductele de alimentare la pompa de înaltă presiune / 39 /.

Aparatul este scurs, apa picurând de sub aparat



- Pompa de înaltă presiune / 39 / este scursă.

**NOTĂ**

► Max. este permisă 3 picături pe minut. Pentru scurgeri mai grave, verificați aparatul de către serviciul pentru clienți.

**AGENTUL DE CURĂȚARE NU ESTE TRAS ÎNĂUNTRU**

<b>Avarie</b>	<b>Remediu</b>
Duză de înaltă presiune / 4 / este montată.	Montați duza de joasă presiune / 4 /.
Furtunul de agent de curățare / 11 / scurgeri sau blocat.	Inspectați / curățați furtunul agentului de curățare / 11 /.

► Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, aparatul trebuie verificat de serviciul de relații cu clienții.

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY. Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).  
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea  
\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel:0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

## 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

### **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZAREA PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.